

<<实用英汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<实用英汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787560020457

10位ISBN编号：7560020453

出版时间：2002-1

出版时间：外研

作者：申雨平

页数：325

字数：227000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<实用英汉翻译教程>>

内容概要

本书是为大学英语专业三、四年级学生编写的翻译课教材，也可为一般读者使用。我们编写本书是从以下几个方面考虑的：

一、从题材上来说，尽可能多地采用内容新的材料，以提高使用者的兴趣。

二、从体裁上来说，尽量使种类丰富。

三、本书的一个特点就是脱离了以往编写翻译教材的路子，不从单项的“翻译技巧”入手，而是从实践中更为常见的篇章切入，从大处着眼，然后在大局中顾及具体的方法。我们认为这样做更符合实际情况。

每单元的阅读和练习主要为成篇的材料，辅以为数不多但有针对性的单句练习。这样做主要是从实际出发，考虑到翻译工作的对象一般都是连贯成篇的东西，如果大量练习单句，恐使学生养成只见树木、不见森林的不良习惯，眼睛只盯在一个个的单句上面忽视了语境，译出的东西连贯性不够。

四、联系量也是编者所注重的一点。

五、每一单元都设有对照阅读或先翻译后阅读的内容，这样做便于学生在练习中学习他人（尤其是有经验的译家）的长处，迅速发现自己的优缺点，边学边练，学练结合，加快提高的步伐。

六、对于每单元的句子翻译和翻译练习，本书均不提供答案。

七、每单元都附有我国著名翻译家的议论摘要，为的是帮助学生（尤其是有志于在翻译实践与理论方面进行深造者）在亲手实践的同时，对我国的翻译实践和翻译理论有一大略的认识，对日后的学习深造起一种促进作用。

八、本书共有26个单元，供两学期之用，也可与其姊妹篇《实用汉英翻译教程》隔周交叉使用。

九、这本翻译教材如有不妥之处，敬请各位使用者及专家批评指正。

十、在教材的编写过程中，本书的责任编辑冀群姐女士从形式到内容上都提出了许多有益的建议，在此表示衷心的感谢。

<<实用英汉翻译教程>>

书籍目录

前言第一单元 一般文件(1) 第二单元 一般文件(2) 第三单元 电台广播稿第四单元 散文第五单元 散文第六单元 广告第七单元 企业介绍第八单元 记叙文第九单元 新闻报导第十单元 报刊特写第十一单元 报刊专论第十二单元 科技文章第十三单元 科普文章第十四单元 法律知识第十五单元 商业法律文件第十六单元 经济专论第十七单元 文艺评论第十八单元 报刊社论第十九单元 正式文件第二十单元 政府文件第二十一单元 演说词第二十二单元 近古体英语第二十三单元 报告文学第二十四单元 戏剧第二十五单元 小说(1) 第二十六单元 小说(2)

<<实用英汉翻译教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>